



COOPERATION AGREEMENT BETWEEN

The Linguistics University of Nizhny Novgorod (Russian Federation)
and
University of Hradec Králové (Czech Republic)

Federal State Budget educational institution of professional higher education Linguistics University of Nizhny Novgorod, hereinafter referred to as **LUNN**, which has a license confirming the right to conduct educational activity 90Л01 № 0009227, registration № 2187, of June 10, 2016, in the person of the rector of the university Zhanna Nikonova, acting on the basis of the Charter and University of Hradec Kralove, hereinafter referred to as **UHK**, registered office at Rokitanského 62, 50003 Hradec Králové in the person of the rector of the university prof. Ing. Kamil Kuča, Ph.D, together referred to as "**The Parties**", have concluded the present Agreement:

1. Subject of the Agreement

- 1.1. The aim of the present Agreement is the development of cooperation between LUNN and University of Hradec Kralove (UHK) for the purpose of increasing the level and quality of the training of personnel in the field of Higher Education and expanding the mobility of teachers and students.
- 1.2. The Parties aim at developing and implementing joint educational and scientific research projects and programs within the framework of undergraduate, graduate, post-graduate and continuous professional education.

2. The scope of the Cooperation

The main directions of cooperation between LUNN and UHK include the following points:

- 2.1. Exchange of students providing the possibility of studying at LUNN and UHK.
- 2.2. Exchange of teachers giving scientific and scholarly lectures and exchange of experience in the organization of educational processes to increase the level of professional skills. Organization of lectures of the visiting professors, scientific practical seminars, conferences and other similar arrangements.
- 2.3. Carrying out fundamental and applied scientific research in the area of socio-cultural studies and in linguistics. Organization of joint scientific mentoring of students' educational and research projects.
- 2.4. Working out joint educational programs, by including the use of new technologies concerning directions and themes of mutual interest in the area of teaching methods.
- 2.5. Cooperation development in the broader area of information, including publishing activities: preparation and dissemination of text-books, educational and methodical supplies, and informational materials connected with socio-cultural sciences and linguistics.

informational materials connected with socio-cultural sciences and linguistics.

- 2.6. Organization of language study courses and development of other additional fee-paying educational services beyond the accredited principal educational programs (e.g. Russian as a Foreign Language, Czech as a Foreign Language etc.).

3. Implementation of the Cooperation

- 3.1. Concrete arrangements on program directions and financing will be described in separate appendices which form part of the overall agreement.
- 3.2. Each Party will nominate a coordinator and/or a contact person responsible for the implementation of the Agreement.
- 3.3. While concluding this bilateral agreement, all expenses on exchange students, lecturers, etc. are at the sole discretion of the sent student, lecturer, etc. Additional funding can be sought by sent students, lecturers, etc. with international programs such as Erasmus+, TEMPUS.
- 3.4. Tuition fees are waived for exchange students during their stay at the partner university. This does not preclude the possibility to levy a one-time administrative fee when registering as an exchange student for the first time.

4. Closing Provisions

- 4.1. The present Agreement comes into full force upon the date of its signing by both Parties and is valid for 5 (five) years. If prior to expiry of the Agreement, neither of the Parties forward to the other Party a written notification about its desire to discontinue the Cooperation upon its expiry date, this Agreement is considered prolonged for the same period of time under the same terms.
- 4.2. Changes and additions to the present Agreement have to be carried out by the authorized representatives of the Parties in written form.
- 4.3. Any disagreement or dispute concerning the Agreement will be considered and solved by the Parties via negotiations.
- 4.4. Pre-term cancellation of the Agreement is possible on any Party's initiative with preliminary written notification not less than six months before suggested date of its cancellation.
- 4.5. In the case of an early termination of the Agreement, all efforts shall be undertaken to have exchange students finish their stay and obtain academic credits as scheduled before departure.
- 4.6. The Agreement is written in Russian and English in four copies for each language. The two texts are identical. In case of dispute between the Parties, the Agreement in the English language shall prevail.

Legal addresses and signatures of the Parties:

LUNN: 31 A, Minin Street, Nizhny Novgorod, 603155, Russia
Tel: +7 831 436 15 75 Fax: +7 831 436 20 49

UHK: Rokitanského 62, 500 03 Hradec Králové 3, Cze
Tel: +

Prof. Zhanna Nikonova, Rector
Linguistics University
Nizhny Novgorod, Russian Federation
Date: 14.6.2019

Prof. Ing. Kamil Kuča, Ph.D., Rector
University of Hradec Králové
Hradec Králové, Czech Republic
Date: 10.7.2019